金利源接理香港各邑滙兌兼接金山各埠銀信快捷

【注意】本號專辦唐山太宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢縐時款男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹　器皿秦唐番書籍雜貨醬料江各地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號

（喊線詩毛八九九）

收買花旗銀紙并接理香山各都銀信

雲埠　金利源啓

廣興祥遷舖廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六号今遷往貳百七十八號開張專辦中西罐食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定無悞

▲電話（詩吔）二六六零

溫高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

特別廣告

我國僑胞。而工而商。滙銀回唐。皆欲即到即收者快。惟加拿大首。中國人未設有滙兌局。向由西人銀行務滙。但西人銀行。所用收支時候。於我華人多有不便者。何也。該滙多到港。排往銀行向收。要候西人對合。未碼。蒸出办房假。股空字。辦担保。方能亦銀此此者。須候半日。始得銀用。未色費特阻至。弟有鑑於此。特剏設接理滙近向。無論遠近。相可特達。依銀行規矩以交銀紙。傳滯僑胞及商戶香滙。總享到港。隨時可以每收。或由電滙。也然取收。然忽覓人担保。阻掏特候迎如各內埠梓里善滙。並由信銀買析折紙付來。之所以數安滙。會慎來佛務办金山貨物資華生裕。乃係利便工商趁邑。何款首意賜顧是幸。

●本號常有大小金錢便換

香港順利滙兌局

司理人伍尚鋃（林李峯扶莊）

雲高華代理人林德紹

域多利代理人永利源

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

城多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

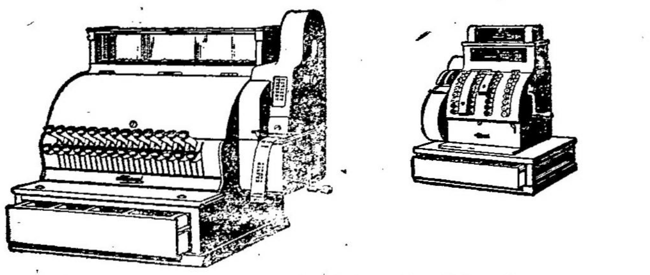
以上有(▲)與(〇)形之輪船俱為運載貨物頭等客位有限(▲)形之輪由雲埠開往經橫賓而至日本神戶則止惟(〇)形之輪直由雲埠開赴經橫賓神戶而至姊輪埠其他客船由域埠開行經橫賓神戶長奇上海而至香港船位價目列下

	▲上海	▲香港
頭等	三百四十六元	三百七十五元
二等	二百零一元	二百一十八元
三等	六十五元	六十五元

〇船名	雲埠開	美港出帆日
▲諏訪丸		四月　一日
▲龍野丸	四月二十日	
▲伏見丸		四月貳十二
▲富山丸	五月十一日	
▲香取丸		五月十三日
▲德島丸	六月　一日	
▲鹿島丸		六月　三日
▲珍怒亞	六月二十二	
▲諏訪丸		六月二十四
▲姊鯓高亞	七月十三日	
▲伏見丸		七月拾五日

▲代理人西文住址

B. W. Greertson Ltd., Yorkshire Bulding,
Vancouver, B. C.



拿慎怒銀櫃公司廣告

本公司製有新式銀櫃出賣實價不二童叟無欺如各界垂顧無論現銀與按期訂交均從其便并修整舊銀櫃或有舊銀櫃託本公司再行修整發賣者本公司樂為接納請照下列住址前來無誤

本公司謹啓

The National Cash Register Co. Phone Sey. '497
Vancouver, 524 Pender St. W.
Victoria 1008 Broad St. W.

▼〇▲吳積自動客車廣告

啓者弟自置最大最新式自動客車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉　同胞賜顧請將電話傳來

▲電話（矢廛）七五三九

▲（車站）在華僑餐館門口即上海街對面是也

N. D. TAXI SERVICE
PHONE SEY. 7539
11 PENDER ST., W. VANCOUVER, B. C.

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號房

溫金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務▶

W .A Cumyow
Can. Bank of Commerce
BLOG.
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事有業委託請移玉面商

溫金有啓

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號持茲宗旨以新張焉特聘二等工師復煉十成金葉巧造金銀首飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

雲高華埠　聯盛號

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

▲喊線（矢么）八九七八

▲舖在廣東街對面門牌十七号

並有電火什物發售

五洲大藥房

●啟者本堂設在溫哥華片打街門牌十三号尚華●名有正地道藥材及正字號膏丹丸散并售本主人又特聘唐內外科醫生寓用本號醫男婦內外全科跌打刀傷駁骨花柳痔瘡瘋患口便毒牙頤熱喉症陽患瘡遠年爛腳風疹鶴膝風濕脚腫奇難什症並細心研究各種內外病症配製名種膏丹丸散以便偶染等症能親臨者立用本堂新張伊始誠恐各埠未及週知特誌諸數言以便有志者知所問津焉

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594　Phone Sey. 4633
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂葯材

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

參茸海狗鞭補腎丸每両壹元
新起花柳牛黃滌毒丸每服伍毫
滅瘡板毒生肌珠珀膏每張毫之
新起白濁解毒丸每服弍毫五
補腦安心寧神丸每料五毫
跌打去瘀消腫止痛散每服伍之
跌打通竅熱服球藥散每服式之
立止肚痛丸每服叁毫
通竅跌打丸每個壹毫
仙傳種紅丸每服三毫
參茸寧神養血補腎丸每料弍毛
參茸能定戒烟丸每両五之
日久虛弱開積丸每両五毛
風濕骨痛膏每張五毛
遠年爛脚去腐生肌膏每盒壹毫之
婦女養白帶丸每料五之
婦女調經種子丸每料壹毛

常有

茵陳跌
金耳環

正脾胆

●海狗鞭　●脾覇腎輪
●臭鼠胆　●正花旗參

瑞華酒樓廣告

雲埠片打街東門牌百零二號半

（精良食品）（特別茶點）

◀（本樓電話矢廛壹弍七五）▶

雲埠瑞華樓
時菜烹調好
美酒備君需
當爐女郎好
啜茗分晝夜
蘇滬細點好
僑胞愛光顧
招待情篤好

▼〇▲外科聖手

啓者弟因脚肚發毒痛癢異常屢延醫士調治未由清其致毒之源以致遷延年餘毒愈積而愈深後蒙友人薦到　林弼臣先生處調理　先生細究始末因症發葯不數日而積毒全消雖有華陀再生其神效亦不過此弟感恩愧無以報特勒數言於報端一為先生表揚再為同病者示之津矣

李幹廉頌

雲高華埠　廣興隆

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲髮顧繡綢巾時款男女鞋襪送禮香鹼糖果各家膏丹丸散諸貨俱係取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●代理粵城十八甫萬春園參貝製陳皮片各項膏丹丸散發售

●舖在片打街門牌一百十一號

喊線（矢么）九一七六

云高嘩埠廣興隆司事人方富健啓

企霖文大衣裳舖

▲童子衣服　新價發售

家用絨布最新時式加工縫造布線堅固為母者更樂觀其子身着此等衣裳號數由廿四號至卅五號新沽價每套九元六毛五先

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

▼〇▲請繳緣部

▲計開未繳沙城緣部埠名列下

卡忌利致公堂
丙血　合記
錦磜　致公堂
委崙埠其昌號
勝卡頓致公堂
古壁埠致公堂
坎問頓廣勝榮
蘭頓埠致公堂
暗市黨廣榮昌
雪汝埠廣利源
乃架伙均昌号
列必珠致公堂
車利役致公堂
亞板汝泰記號
滿地可致公堂
加蘭福榮信號
沙面暗廣昌隆
片市頓廣昌榮
笠罷市篤致公堂

▲計開未繳笠罷市篤李奕義伯舟費部各埠列下

沙面膽廣昌隆
車利役致公堂
勝卡頓致公堂
始路埠致公堂
宛汝辟致公堂
錦磜埠致公堂
列必珠致公堂
吻吔埠致公堂
二　埠致公堂
占尾利市致公堂
雲高華致公堂

以上兩堂之部仰昆仲從速捐繳毋生延玩當知來日方長所舉辦之事業正多若不分晰清理則堂務日怠且荒矣盍速圖之

維城加拿大致公總堂啓